



Памятка пациенту и лицу, ухаживающему за ним

О процедуре абляции предстательной железы

Эта информация поможет вам подготовиться к процедуре абляции предстательной железы в центре Memorial Sloan Kettering (MSK). Она также поможет вам понять, чего ожидать после процедуры.

О предстательной железе

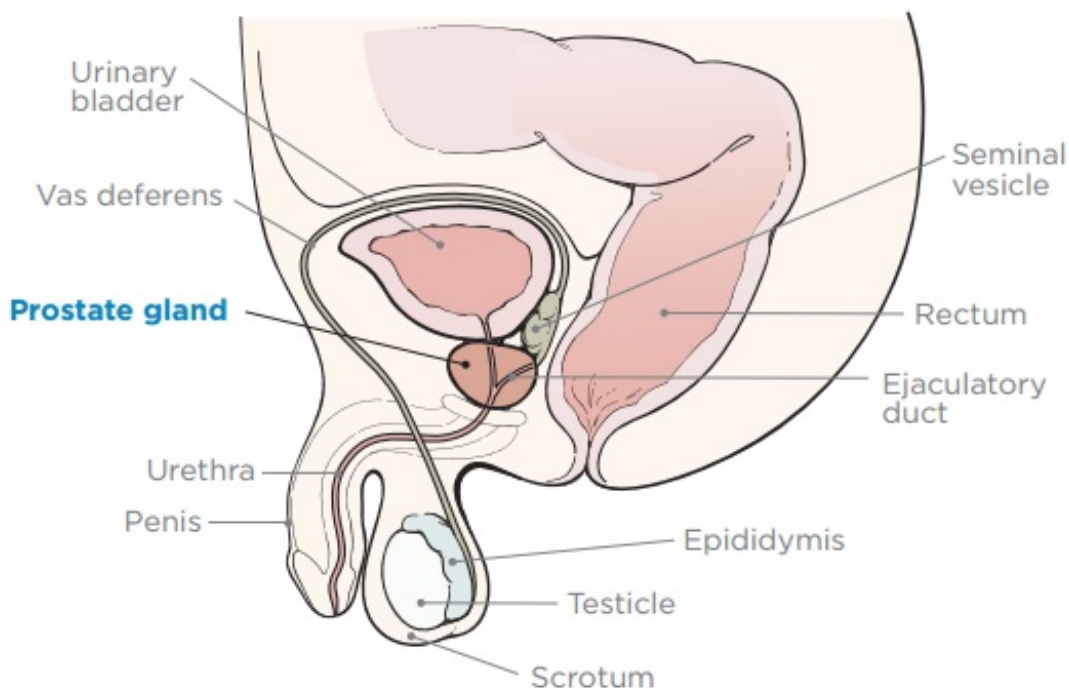


Рисунок 1. Мужская репродуктивная система

- **Предстательная железа** представляет собой небольшой плотный орган размером примерно с грецкий орех. Она располагается перед прямой кишкой ниже мочевого пузыря (см. рисунок 1). Предстательная железа, совместно с другими железами вашего тела, служит для производства спермы.

- **Мочеиспускательный канал** — это трубка, по которой скопившаяся в мочевом пузыре моча выходит через половой член из организма.
- **Семенные пузырьки** — это маленькие железы возле предстательной железы, которые вырабатывают секрет, входящий в состав спермы.
- **Промежность** — это область между мошонкой и анальным отверстием.

О процедуре абляции предстательной железы

Абляция предстательной железы — это процедура, применяемая при лечении рака предстательной железы. Во время процедуры абляции предстательной железы для уничтожения раковых клеток используется энергия (например тепло, холод, лазерные лучи или химические вещества). Эта энергия также может уничтожить часть близлежащей здоровой ткани предстательной железы.

Перед процедурой вам введут анестезию (лекарство, под действием которого вы заснете), если ваш медицинский сотрудник не даст вам иных указаний. Когда вы заснете, вас разместят в положение на спине, а ваши ноги будут согнуты в коленях, приподняты и зафиксированы выше уровня бедер.

После того как вы заснете, медицинский сотрудник может ввести цитоскоп (небольшую гибкую камеру) через мочеиспускательный канал к предстательной железе и мочевому пузырю перед процедурой абляции. Это позволит проверить наличие факторов, которые могли бы повлиять на проведение процедуры.

Абляция предстательной железы может выполняться методом игольной абляции или с использованием энергии ультразвука высокой частоты. Медицинский сотрудник обсудит с вами, какой тип абляции будет для вас наиболее подходящим.

Игольная абляция

В случае игольной абляции вам введут небольшой ультразвуковой зонд в

прямую кишку. Этот зонд при помощи звуковых волн создает изображение предстательной железы и выводит его на видеоэкран. Медицинский сотрудник будет использовать это изображение в качестве ориентира в процессе введения небольших игл в предстательную железу. Иглы фиксируются с помощью матрицы — небольшого пластикового устройства со множеством отверстий.

После того как иглы будут введены, медицинский сотрудник использует их для доставки лечения к предстательной железе. Сеанс лечения длится от 20 до 30 минут.

По окончании сеанса лечения иглы и зонд извлекаются, и вас переводят в палату послеоперационного наблюдения.

Абляция с использованием энергии ультразвука высокой частоты

В случае абляции с использованием энергии ультразвука высокой частоты вам введут небольшой ультразвуковой зонд в прямую кишку, чтобы у медицинского сотрудника была возможность видеть предстательную железу.

По окончании сеанса лечения зонд извлекут, и вас переведут в палату послеоперационного наблюдения.

Подготовка к процедуре

Вы и ваша медицинская бригада будете готовиться к процедуре вместе. Помогите нам сделать вашу процедуру максимально безопасной — скажите нам, подходит ли одно из нижеуказанных утверждений к вашей ситуации, даже если вы не совсем в этом уверены.

- Я принимаю лекарство, разжижающее кровь. К таким лекарствам относятся aspirin, heparin, warfarin (Jantoven[®], Coumadin[®]), clopidogrel (Plavix[®]), enoxaparin (Lovenox[®]), dabigatran (Pradaxa[®]), apixaban (Eliquis[®]) и rivaroxaban (Xarelto[®]). Существуют и другие подобные лекарства, поэтому обязательно сообщите своему медицинскому сотруднику обо всех принимаемых вами лекарствах.

- Я принимаю лекарства, выдаваемые по рецепту (прописанные медицинским сотрудником), включая пластыри и мази.
- Я принимаю безрецептурные лекарства (которые покупаю без рецепта), включая пластыри и мази.
- Я принимаю пищевые добавки, например травы, витамины, минералы, а также натуральные или домашние лечебные средства.
- У меня есть кардиостимулятор, автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (AICD) или другой прибор для стимуляции работы сердца.
- У меня случаются приступы апноэ во сне.
- Раньше у меня возникали проблемы при анестезии (при введении лекарства, под действием которого пациент засыпает во время операции).
- У меня аллергия на некоторые лекарства или материалы, например латекс.
- Я не хочу, чтобы мне делали переливание крови.
- Я употребляю алкоголь.
- Я курю.
- Я принимаю легкие наркотики.

Об употреблении алкоголя

Количество употребляемого вами алкоголя может влиять на ваше состояние во время и после процедуры. Очень важно сообщить медицинским сотрудникам, сколько алкоголя вы употребляете. Это поможет нам спланировать ваше лечение.

- Если вы резко прекратите употреблять алкоголь, это может спровоцировать судорожные припадки, алкогольный делирий и привести к смерти. Если мы будем знать, что вы подвержены риску таких осложнений, мы сможем назначить вам лекарства, позволяющие их избежать.
- Если вы употребляете алкоголь регулярно, существует риск

возникновения других осложнений во время и после проведения лечебной процедуры. Они включают кровотечение, инфекции, проблемы с сердцем и более длительное стационарное лечение.

Вот что вы можете сделать до процедуры, чтобы предотвратить возможные проблемы:

- Честно сообщите медицинским сотрудникам, в каком количестве вы употребляете алкоголь.
- После назначения процедуры попытайтесь прекратить употребление алкогольных напитков. Если после прекращения употребления алкогольных напитков вы испытываете головные боли, тошноту (ощущение подступающей рвоты), повышенное беспокойство, или у вас появились проблемы со сном, немедленно сообщите об этом своему медицинскому сотруднику. Это ранние признаки, связанные с отказом от алкоголя, которые можно вылечить.
- Сообщите медицинскому сотруднику, если вы не в силах прекратить употребление алкоголя.
- Задайте медицинскому сотруднику вопросы о том, как может повлиять употребление алкоголя на ваш организм в связи с процедурой. Как всегда, мы обеспечим конфиденциальность всех ваших медицинских данных.

О курении

Во время проведения процедуры у курящих могут возникнуть проблемы, связанные с дыханием. Отказ от курения даже за несколько дней до процедуры поможет предотвратить подобные проблемы. Если вы курите, ваш медицинский сотрудник направит вас к специалистам нашей программы лечения табакозависимости (Tobacco Treatment Program). Вы также можете обратиться в эту программу по телефону 212-610-0507.

Информация о приступах апноэ во сне

Приступы апноэ во сне — это распространенное расстройство дыхания, из-за которого во время сна человек на короткий период перестает дышать. Самый распространенный вид — синдром обструктивного апноэ во сне (obstructive

sleep apnea (OSA)). При OSA дыхательные пути полностью блокируются во время сна. OSA может послужить причиной возникновения серьезных проблем во время и после процедуры.

Сообщите нам, если у вас случаются приступы апноэ во сне, или если вы предполагаете, что у вас могут случаться такие приступы. Если вы используете дыхательный аппарат (например, аппарат СИПАП [CPAP]) для профилактики приступов апноэ во сне, возьмите его с собой в день проведения процедуры.

В течение 30 дней до процедуры

Дооперационное исследование (PST)

До проведения процедуры вам будет назначено время дооперационного исследования (PST). Дата, время и место проведения дооперационного исследования будут указаны в напоминании, которое вы получите в офисе своего медицинского сотрудника.

В день назначенного дооперационного исследования вы можете принимать пищу и лекарства как обычно.

В ходе визита вы познакомитесь с медсестрой/медбратом высшей квалификации, работающей(-им) с анестезиологами (медицинскими сотрудниками, прошедшими специальную подготовку, которые будут делать анестезию во время операции). Медсестра/медбрат высшей квалификации вместе с вами просмотрит медицинскую карту и вашу историю хирургических операций. Вам нужно будет пройти ряд исследований, в том числе электрокардиограмму (ЭКГ) для проверки ритма сердца, рентген грудной клетки, анализы крови и другие исследования, необходимые для планирования лечения. Помимо этого, медсестра/медбрат высшей квалификации может направить вас к другим специалистам.

Медсестра/медбрат высшей квалификации также сообщит, какие лекарства вам необходимо будет принять утром в день операции.

Вы очень поможете нам, если на дооперационное исследование возьмете с

собой:

- список всех лекарств, которые вы принимаете, включая рецептурные и безрецептурные лекарства, пластыри и кремы;
- результаты всех исследований, которые вы проходили вне центра MSK, например кардиограммы с нагрузкой, эхокардиограммы или доплерографии сонной артерии;
- имена и телефоны лечащих вас медицинских сотрудников.

Заполните бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи

Если вы еще не заполнили бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи (Health Care Proxy), мы рекомендуем сделать это прямо сейчас. Если вы уже заполнили эту форму, или у вас есть иные предварительные распоряжения, возьмите их с собой на следующий визит.

Доверенность на принятие решений о медицинской помощи — это правовой документ, где указывается человек, который будет представлять ваши интересы в случае, если вы не сможете делать это самостоятельно. Указанный там человек будет вашим представителем по вопросам медицинской помощи.

Поговорите с медицинским сотрудником, если вы заинтересованы в заполнении доверенности на принятие решений о медицинской помощи. Вы также можете прочитать материалы *Заблаговременное планирование ухода* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/advance-care-planning) и *Как быть представителем по медицинской помощи* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent), чтобы получить информацию о доверенностях на принятие решений о медицинской помощи, других предварительных распоряжениях и исполнении обязанностей представителя по медицинской помощи.

Физическая нагрузка

Постарайтесь ежедневно выполнять аэробные упражнения. Аэробные упражнения — это любые упражнения, ускоряющие сердцебиение, например

ходьба, плавание или езда на велосипеде. В холодную погоду ходите по лестнице в своем доме, отправляйтесь в торговый центр или в магазин. Физические нагрузки помогут улучшить состояние вашего организма для проведения процедуры, а также помогут облегчить и ускорить процесс выздоровления.

За 7 дней до процедуры

Соблюдайте указания медицинского сотрудника при приеме аспирина

Если вы принимаете aspirin и любые лекарства, содержащие aspirin, возможно, вам придется изменить дозу или не принимать их в течение 7 дней до процедуры. Аспирин может вызвать кровотечение.

Выполняйте инструкции своего медицинского сотрудника. **Не прекращайте прием аспирина без соответствующих указаний.** Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Распространенные лекарства, содержащие aspirin и другие нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП)* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Прекратите принимать витамин E, мультивитамины, лечебные средства из трав и другие диетические добавки

Прекратите принимать витамин E, мультивитамины, лечебные средства из трав и другие диетические добавки за 7 дней до процедуры. Эти лекарства могут вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Лечебные средства из трав и лечение рака* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

За 2 дня до процедуры

Прекратите принимать нестероидные

противовоспалительные препараты (**nonsteroidal anti-inflammatory drugs [NSAIDs]**).

Прекратите принимать NSAIDs, такие как ibuprofen (Advil® , Motrin®) и naproxen (Aleve®), за 2 дня до операции. Эти лекарства могут вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Распространенные лекарства, содержащие aspirin и другие нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП)* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Начните принимать **tamsulosin (Flomax®)**

Медицинский сотрудник выпишет вам рецепт для приобретения tamsulosin, чтобы вам было легче мочиться (ходить в туалет по-маленькому) после процедуры. Прекратите прием tamsulosin за 2 дня до назначенной процедуры или по указанию вашего медицинского сотрудника.

Договоритесь с кем-нибудь, чтобы вас отвезли домой

У вас должен быть ответственный сопровождающий, который отвезет вас домой после процедуры. Ответственный сопровождающий — это тот человек, который может помочь вам безопасно добраться домой и в случае необходимости сообщить вашему медицинскому сотруднику о проблемах. Договоритесь об этом заранее, до дня процедуры.

Если вам не удалось найти ответственного сопровождающего, который отвезет вас домой, позвоните в одно из указанных ниже агентств. Вам предоставят сопровождающего, который отвезет вас домой. Такие услуги обычно платные, и вам потребуется обеспечить транспорт. Можно взять такси или арендовать машину, однако нужно, чтобы с вами был ответственный сопровождающий.

Агентства в Нью-Йорке

Partners in Care: 888-735-8913

Caring People: 877-227-4649

Агентства в Нью-Джерси

Caring People: 877-227-4649

За 1 день до процедуры

Придерживайтесь диеты, которую порекомендует ваш медицинский сотрудник.

В зависимости от типа предстоящей процедуры абляции вам, возможно, потребуется придерживаться щадящей или высокоусвояемой диеты.

Медицинский сотрудник отметит ниже ту диету, которую вам нужно будет соблюдать. Начните придерживаться ее утром накануне дня процедуры.

Щадящая диета

Придерживайтесь щадящей диеты; для этого употребляйте, например, небольшие бутерброды, яйца, тосты, крекеры, супы или каши. Ограничьте употребление молочных продуктов, а также исключите из рациона жареную пищу и блюда с большим количеством приправ.

Высокоусвояемая диета

Придерживайтесь высокоусвояемой диеты. Она подразумевает ограничение количества продуктов с высоким содержанием клетчатки, таких как цельнозерновой хлеб и хлопья из цельных злаков, орехи, семена, а также свежие или сушеные фрукты и овощи. Кроме того, следует ограничить употребление молочных продуктов.

При необходимости начните принимать антибиотики

Если медицинский сотрудник выписал вам рецепт для приобретения антибиотиков, начните принимать их за 1 день до проведения процедуры.

Запишите время, на которое назначена процедура

Сотрудник приемного отделения (Admitting Office) позвонит вам после 14:00 накануне дня процедуры. Если проведение процедуры запланировано на понедельник, вам позвонят в предшествующую пятницу.

Сотрудник сообщит, когда вам следует приехать в больницу на процедуру. Вам также напомнят, как пройти в отделение. Если до 19:00 с вами никто не свяжется, позвоните по номеру 212-639-5014.

Сон

Ложитесь спать пораньше и постарайтесь хорошо выспаться.

Инструкции по употреблению пищи и напитков перед проведением процедуры

- Не ешьте после полуночи накануне дня проведения процедуры. Это также касается леденцов и жевательной резинки.
- В период между полуночью и за два часа до запланированного времени прибытия в больницу вы можете выпить не более 12 унций (350 мл) воды (см. рисунок).
- Воздержитесь от приема пищи и напитков за два часа до запланированного времени прибытия в больницу. Это также касается воды.



Утром в день процедуры

Принимайте лекарства

Если ваш медицинский сотрудник сказал вам принять некоторые лекарства утром перед процедурой, примите только эти лекарства, запив их маленьким глотком воды. В зависимости от лекарств это могут быть все или некоторые из лекарств, которые вы обычно принимаете по утрам, либо их вообще не нужно будет принимать.

Поставьте себе клизму с физраствором

Поставьте себе клизму с физраствором (например солевую клизму Fleet®) утром в день проведения процедуры. Следуйте указаниям на упаковке. Можете купить клизму в местной аптеке.

Что необходимо запомнить

- Наденьте удобные, свободные брюки на резинке.
- Не наносите какой-либо лосьон, крем, дезодорант, макияж, пудру, духи или одеколон.
- Не надевайте металлические предметы. Снимите все ювелирные украшения, включая пирсинг на теле. Используемое во время процедуры оборудование при соприкосновении с металлом может вызвать ожоги.
- Оставьте дома ценные вещи (например кредитные карты, ювелирные украшения и чековую книжку).
- Перед тем как отправиться в операционную, вам потребуется снять слуховой аппарат, зубные и другие протезы, парик и религиозные атрибуты.
- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки. Во время этой процедуры контактные линзы могут травмировать глаза.

Что взять с собой

- Свой дыхательный аппарат для профилактики приступов апноэ во сне (например, аппарат СИПАП [CPAP]) при наличии.
- Бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи, если вы его заполнили.
- Сумку для хранения личных вещей (например очков, слухового аппарата, зубных и других протезов, парика и религиозных атрибутов), если они у вас есть.
- Эти рекомендации. Представители лечащей команды с помощью этих рекомендаций объяснят вам, как ухаживать за собой после процедуры.

По прибытии в больницу

Вас попросят несколько раз назвать и продиктовать по буквам свои имя и фамилию, а также указать дату рождения. Это необходимо для вашей безопасности. Люди с одинаковыми или похожими именами могут проходить процедуру в один день.

Переоденьтесь для прохождения процедуры

Когда придет время переодеться для процедуры, вам выдадут больничную рубашку, халат и нескользящие носки.

Встреча с медсестрой/медбратом

Перед процедурой вы встретитесь с медсестрой/медбратом. Сообщите ей/ему дозы всех лекарств, которые вы принимали после полуночи, а также время их приема (в том числе не забудьте упомянуть все рецептурные и безрецептурные лекарства, пластыри, кремы и мази).

Медсестра/медбрат может поставить внутривенную (ВВ) капельницу в одну из вен, обычно на руке или кисти. Если медсестра/медбрат не поставит капельницу, ваш анестезиолог сделает это, когда вы будете в операционной.

Встреча с анестезиологом

Перед процедурой вы также встретитесь со своим анестезиологом. Этот специалист:

- просмотрит медицинскую карту вместе с вами;
- спросит, были ли у вас проблемы при анестезии в прошлом, включая тошноту или боль;
- поговорит с вами о комфорте и безопасности во время процедуры;
- расскажет о типе анестезии, которую вы получите;
- ответит на ваши вопросы, касающиеся анестезии.

Подготовьтесь к процедуре

Вы пройдете в операционную самостоятельно, или вас отвезут туда на каталке. Представитель операционной бригады поможет вам лечь на операционный стол. Когда вы удобно расположитесь на столе, анестезиолог введет анестезию через внутривенную капельницу, и вы заснете. Через внутривенную капельницу вам также будут вводить жидкости во время и после процедуры.

Когда вы уснете, вам через рот в трахею введут дыхательную трубку, чтобы

помочь дышать. Кроме того, вам установят мочевой катетер (катетер Foley) для отвода мочи из мочевого пузыря.

Дыхательная трубка обычно извлекается, пока вы еще находитесь в операционной.

После процедуры

Медсестра/медбрат будет следить за температурой вашего тела, а также за пульсом, артериальным давлением и уровнем кислорода. Возможно, вы будете получать кислород через тонкую трубочку, которая будет располагаться под носом, или через маску, закрывающую нос и рот.

Обезболивание

В первые 6–8 часов после процедуры прикладывайте пакеты со льдом к промежности на 20 минут, после чего делайте 20-минутные перерывы. Это помогает уменьшить дискомфорт, отек и синяк. Не кладите пакеты непосредственно на кожу.

Возможно, в течение 1–2 дней после процедуры вы будете испытывать некоторую боль. Для облегчения дискомфорта можно принимать болеутоляющие средства, отпускаемые без рецепта, такие как acetaminophen (Tylenol®) или ibuprofen (Advil®).

Трубки и дренажи

Вам введут катетер в мочевой пузырь. Он нужен для того, чтобы ваша медицинская бригада могла отслеживать количество вырабатываемой мочи. При выписке катетер могут оставить. В этом случае медицинский сотрудник скажет вам, когда его нужно снять. Вам выдадут письменные инструкции. Также можно посмотреть видеоролик *How to Remove your Urinary (Foley) Catheter* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-remove-your-urinary-foley-catheter).

Выписка из больницы

Вы отправитесь домой в день проведения процедуры. Важно, чтобы с вами

был ответственный сопровождающий, который отвезет вас домой.

После выписки из больницы

- Соблюдайте указания своего медицинского сотрудника по приему антибиотиков и tamsulosin (Flomax).
- Не принимайте душ в течение первых 24 часов после процедуры. Спустя 24 часа можете снова принимать душ как обычно. Не принимайте ванну и не погружайте в воду нижнюю часть тела в течение 2 недель после процедуры.
- Не поднимайте ничего тяжелее 20 фунтов (9 килограмм) в течение как минимум 48 часов (2 дня) после процедуры. Медицинский сотрудник предупредит, если вам нельзя будет этого делать больше 48 часов.

Изменения в мочеиспускании

- Ваша моча может быть иметь розовый цвет или содержать небольшое количество крови в течение нескольких дней после процедуры. При сильном кровотечении или наличии сгустков крови в катетере позвоните своему медицинскому сотруднику.
- Вы можете испытывать ощущение жжения при мочеиспускании в течение 1–2 недель после процедуры. Ваш медицинский сотрудник в случае необходимости выпишет вам рецепт для приобретения лекарства, которое поможет устранить эту проблему.
- Моча может вытекать медленнее, чем обычно, в течение 2–3 недель после процедуры.
- Вы можете мочиться чаще, чем обычно, в течение 6 недель после процедуры.

Отек, синяк или кровотечение

- После процедуры у вас может появиться синяк и отек на мошонке и коже под ней. Обычно они исчезают через несколько дней, но в некоторых случаях не проходят 2–3 недели. Чтобы снять синяк и отек, приложите

пакет со льдом к промежности на 20 минут, затем сделайте 20-минутный перерыв. В случае необходимости повторите. Не кладите пакет непосредственно на кожу.

- В случае игольной абляции у вас может наблюдаться легкое кровотечение из мест прокола в течение 1–2 дней после процедуры. Если это так, на 5 минут плотно прижмите к этому месту чистую сухую махровую салфетку или марлю. Если кровотечение усиливается или не прекращается, позвоните своему медицинскому сотруднику.
- У вас могут появиться болезненные ощущения в промежности. Это может продолжаться в течение нескольких дней после проведения процедуры. Если в этой области наблюдается сильное покраснение, чувствительность или отек, позвоните своему медицинскому сотруднику.
- В течение нескольких дней или недель после процедуры из мочеиспускательного канала может выделяться жидкость розового цвета. Это временное явление. Оно вызвано отеком предстательной железы в результате лечения.

Изменения, затрагивающие сексуальную функцию

- Ваша сперма может содержать небольшое количество крови в течение нескольких недель.
- Объем спермы при эякуляции может быть меньшим, чем до проведения процедуры. Это необратимое изменение.
- Может измениться ваша эректильная функция (способность достижения эрекции). Ваш медицинский сотрудник расскажет, чего стоит ожидать.

Когда следует обращаться к своему медицинскому сотруднику?

Позвоните своему медицинскому сотруднику, если у вас:

- появилась или усугубилась одышка;
- температура 101 °F (38,3 °C) или выше;

- озноб;
- сильное кровотечение или наличие сгустков крови в катетере;
- возникла боль или чувствительность в яичках;
- возникла боль, которая не проходит после приема обезболивающих лекарств;
- появились новые симптомы или физические изменения.

Вспомогательные службы

Вспомогательные службы MSK

Ниже описаны вспомогательные службы центра MSK, которые могут быть вам полезны.

Вспомогательные службы MSK

Приемное отделение (Admitting Office)

212-639-7606

Позвоните, если у вас есть вопросы по госпитализации, включая подачу запроса на одноместную палату.

Отделение анестезии (Anesthesia)

212-639-6840

Позвоните, если у вас есть вопросы об анестезии.

Кабинет доноров крови (Blood Donor Room)

212-639-7643

Позвоните для получения дополнительной информации, если вы хотите стать донором крови или тромбоцитов.

Международный центр Бобст (Bobst International Center)

888-675-7722

MSK принимает пациентов из всех стран мира. Если вы приехали из другой страны, позвоните для получения помощи в организации вашего лечения.

Услуги капеллана (Chaplaincy Service)

212-639-5982

В центре MSK капелланы готовы выслушать, поддержать членов семьи, помолиться, обратиться к местному духовенству или религиозным группам, просто утешить и протянуть руку духовной помощи. За духовной поддержкой может обратиться любой человек вне зависимости от его формальной религиозной принадлежности. Межконфессиональная часовня расположена рядом с основным вестибюлем Memorial Hospital и открыта круглосуточно. Если у вас произошла экстренная ситуация, позвоните оператору больницы и попросите соединить вас с дежурным капелланом.

Центр по предоставлению консультаций (Counseling Center)

646-888-0200

Многим людям помогают психологические консультации. Мы предоставляем консультации отдельным лицам, парам, семьям и группам лиц, а также даем лекарства, чтобы помочь вам справиться с беспокойством или депрессией. Чтобы записаться на прием, попросите направление у своего медицинского сотрудника или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Программа «Кладовая продуктов» (Food Pantry Program)

646-888-8055

Программа «Кладовая продуктов» предоставляет продукты питания малообеспеченным пациентам во время лечения рака. Для получения дополнительной информации обратитесь к своему медицинскому сотруднику или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Служба интегративной медицины (Integrative Medicine Service)

646-888-0800

Служба интегративной медицины (Integrative Medicine Service) предлагает различные услуги в дополнение к традиционному медицинскому уходу. В эти услуги входят музыкальная терапия, терапия души/тела, танцевальная и двигательная терапия, йога и тактильная терапия.

Библиотека MSK

library.mskcc.org

212-639-7439

Вы можете зайти на веб-сайт нашей библиотеки или обратиться к персоналу библиотеки, чтобы получить дополнительную информацию о конкретном виде рака. Кроме того, вы можете ознакомиться с разделом LibGuides на веб-сайте библиотеки MSK по адресу libguides.mskcc.org.

Обучение пациентов и ухаживающих за ними лиц

www.mskcc.org/pe

Посетите веб-сайт, посвященный обучению пациентов и ухаживающих за ними лиц, где вы сможете поискать обучающие материалы в нашей виртуальной библиотеке. Вы можете найти обучающие ресурсы, видеозаписи и онлайн-программы.

Программа взаимной поддержки пациентов и ухаживающих за ними лиц (Patient and Caregiver Peer Support Program)

212-639-5007

Вас может поддержать беседа с человеком, который проходил лечение, подобное вашему. Благодаря нашей программе взаимной поддержки пациентов и ухаживающих за ними лиц (Patient and Caregiver Peer Support Program) вы можете поговорить с бывшим пациентом MSK или с лицом, ухаживавшим за таким пациентом. Такие беседы являются конфиденциальными. Вы можете общаться при личной встрече или по телефону.

Служба выставления счетов пациентам (Patient Billing)

646-227-3378

Позвоните, если у вас есть вопросы по предварительному согласованию (preauthorization) с вашей страховой компанией. Это также называют предварительным разрешением (preapproval).

Представительская служба для пациентов (Patient Representative Office)

212-639-7202

Позвоните, если у вас есть вопросы в связи с бланком доверенности на принятие решений о медицинской помощи или сомнения по поводу ухода за вами.

Периоперационная поддержка близких медсестрами/медбратьями (Perioperative Nurse Liaison)

212-639-5935

Позвоните, если у вас есть вопросы о том, кому MSK будет давать информацию о вас во время операции.

Офис персональных медсестер/медбратьев (Private Duty Nursing Office)

212-639-6892

Вы можете запросить помощь персональной(-ого) медсестры/медбрата или сопровождающих. Позвоните для получения дополнительной информации.

Программа «Ресурсы для жизни после рака» (Resources for Life After Cancer [RLAC] Program)

646-888-8106

В MSK уход за пациентами не заканчивается после завершения активной стадии лечения. Программа «Ресурсы для жизни после рака» (RLAC) создана для пациентов, которые уже завершили свое лечение, а также для членов их семей. Эта программа предлагает разнообразные услуги, например семинары, мастер-классы, группы поддержки, консультации, касающиеся жизни после лечения. Она также помогает решать проблемы, связанные с медицинской страховкой и трудоустройством.

Программы сексуального здоровья (Sexual Health Programs)

Рак и лечение рака могут повлиять на ваше сексуальное здоровье. Программа сексуального здоровья при MSK может помочь вам начать действовать и решить проблемы сексуального здоровья до, во время и после лечения.

- Наша программа сексуальной и репродуктивной медицины для женщин помогает женщинам, которых беспокоят связанные с раком проблемы сексуального здоровья, включая преждевременную менопаузу и снижение фертильности. Для получения более подробной информации и для записи на прием позвоните по номеру телефона 646-888-5076.
- Наша программа сексуальной и репродуктивной медицины для мужчин помогает мужчинам, которых беспокоят связанные с раком проблемы

сексуального здоровья, включая эректильную дисфункцию. Для получения более подробной информации и для записи на прием позвоните по номеру телефона 646-888-6024.

Социальные службы (Social Work)

212-639-7020

Социальные работники помогают пациентам, членам их семей и друзьям справляться с проблемами, характерными для онкологических заболеваний. Они предоставляют индивидуальные консультации и группы поддержки во время курса лечения и могут помочь вам в общении с детьми и другими членами вашей семьи. Наши социальные работники также могут направить вас в местные агентства и на различные программы, а также предоставить информацию о дополнительных финансовых ресурсах, если вы имеете на это право.

Программа лечения табакозависимости (Tobacco Treatment Program)

212-610-0507

Если вы хотите бросить курить, в центре MSK есть специалисты, которые могут помочь. Позвоните для получения дополнительной информации.

Виртуальные программы

www.mskcc.org/vp

Виртуальные программы MSK предлагают онлайн-обучение и поддержку для пациентов и лиц, ухаживающих за ними, даже если вы не можете прийти в MSK лично. С помощью интерактивных занятий вы можете больше узнать о своем диагнозе и о том, что ожидать во время лечения и как подготовиться к различным этапам лечения рака. Занятия проводятся конфиденциально, бесплатно и с привлечением высококвалифицированных медицинских работников. Если вы хотите присоединиться к виртуальной программе обучения, посетите наш веб-сайт www.mskcc.org/vp для получения более подробной информации.

Для получения дополнительной информации онлайн, ознакомьтесь с разделом «Виды рака» (Cancer Types) на веб-сайте www.mskcc.org.

Внешние вспомогательные службы

Ниже описаны службы, не имеющие отношения к центру MSK, которые могут быть вам полезны.

Американское общество по борьбе с раком (American Cancer Society, ACS)

www.cancer.org

800-ACS-2345 (800-227-2345)

Предлагает разнообразную информацию и услуги, в том числе «Приют надежды» (Hope Lodge) — место для бесплатного проживания пациентов и ухаживающих за ними лиц на время лечения рака.

Фонд Американской ассоциации урологов

866-746-4282

www.urologyhealth.org

US TOO

800-808-7866

www.ustoo.org

Предоставляет программы обучения и поддержки для больных раком предстательной железы и выпускает ежемесячную новостную рассылку под названием Hotsheet. Открытые встречи для пациентов, их супругов и близких людей, а также заинтересованных медработников.

Национальная ассоциация по регуляции функции мочевого пузыря и кишечника (National Association for Continence)

www.nafc.org

Национальный институт рака (National Cancer Institute)

www.cancer.gov

Фонд рака предстательной железы (Prostate Cancer Foundation)

www.pcf.org

Рекомендации для пациентов по лечению рака предстательной железы

www.nccn.org (также есть версия на испанском языке)

Если у вас возникли вопросы, обратитесь непосредственно к сотруднику своей медицинской бригады. Пациенты MSK могут обратиться к поставщику услуг после 17:00 либо в выходной или праздничный день, позвонив по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

About Your Prostate Ablation Procedure - Last updated on January 7, 2021

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center